

**L'honorable Duff Roblin (leader adjoint de l'opposition):** Rien.

**Le sénateur Flynn:** Vous ne faites que du vent, à l'instigation du sénateur Bosa.

**Le sénateur Perrault:** Je pensais parler au nom de tous les honorables sénateurs en disant que le Sénat était disposé à faciliter le processus parlementaire du mieux qu'il le peut. Je sais que c'est là ce que pense le leader de l'opposition et j'espère qu'il n'a pas mal compris ce que j'ai dit.

● (1425)

**Le sénateur Flynn:** Ce n'est pas que j'ai mal compris, mais tout simplement que vous vous mêlez de ce qui ne vous regarde pas.

**Le sénateur Perrault:** Honorables sénateurs, je ne comprends pas comment le leader de l'opposition peut prendre ombrage de ma déclaration. J'ai dit avoir fait savoir à mes collègues du cabinet que le Sénat était prêt et déterminé à prendre diverses mesures gouvernementales au cas où cela lui serait possible.

**Le sénateur Flynn:** La question est de savoir quand vous l'avez fait. Vous auriez dû le faire il y a quatre semaines, car nous n'avons rien accompli depuis notre retour au début du mois de février. Tous nos travaux n'ont été que du vent et des paroles vides de sens.

**Le sénateur Perrault:** Peut-être le leader de l'opposition s'est-il contenté lui-même de pérorer de temps en temps, mais beaucoup de sénateurs ont œuvré avec diligence pour le bien de leur pays. Je tiens à préciser au leader de l'opposition que le leader du gouvernement a rappelé à de très nombreuses reprises que le Sénat était disposé à présenter des mesures législatives et à apporter sa contribution au processus parlementaire.

**Le sénateur Flynn:** Sans résultats.

**Le sénateur Perrault:** Et j'espère qu'il a fait la même chose quand il a servi pendant cette période heureusement brève sous M. Clark.

**Le sénateur Flynn:** Mais tout cela est resté vain. Combien de bills émanant du Sénat le gouvernement a-t-il adoptés?

**L'honorable George J. McIlraith:** J'invoque le Règlement.

**Le sénateur Flynn:** Sénateur McIlraith, si vous voulez faire un rappel au Règlement levez-vous et dites ce que vous avez à dire.

**Le sénateur McIlraith:** Honorables sénateurs, je serai très heureux de le faire.

**Le sénateur Flynn:** Allez-y.

**Le sénateur McIlraith:** J'espère que le leader de l'opposition au Sénat va m'écouter. Nous en sommes actuellement à la période des questions au cours de laquelle les sénateurs peuvent obtenir des renseignements des ministres qui se trouvent ici et, jusqu'à un certain point, des présidents des comités.

**Le sénateur Flynn:** C'est exact.

[Le sénateur Flynn.]

**Le sénateur McIlraith:** Mais sous réserve de la mention des ministres, cela suppose qu'on pose des questions et qu'on donne les réponses.

**Le sénateur Flynn:** C'est là la question.

**Le sénateur McIlraith:** Le leader de l'opposition n'a pas profité de l'occasion. Il a engagé le débat—quoi qu'il en soit le compte rendu l'indique—et je laisse aux sénateurs le soin de juger certaines des opinions qu'il a exposées. Or ce n'est pas à cela que doit servir la période des questions.

J'espère qu'un jour viendra où les sénateurs profiteront de la période des questions, qui est si utile et importante dans notre système parlementaire, pour obtenir toutes sortes de renseignements possibles des ministres du gouvernement au lieu de faire des discours et de débattre d'autres questions. J'attache une grande importance à cela et je crois que mon rappel au Règlement est légitime, car j'estime qu'aujourd'hui on a enfreint le Règlement.

**Le sénateur Flynn:** Qui ça?

**Le sénateur McIlraith:** Je ne veux pas nommer de sénateurs, à moins que le Sénat ne me le demande.

**Le sénateur Flynn:** Soyez clair. S'agit-il de moi ou du leader du gouvernement?

**Le sénateur McIlraith:** Il s'agit de vous et de votre voisin de pupitre à propos de certaines parties d'une réponse.

**Le sénateur Flynn:** C'est très bien.

**Le sénateur McIlraith:** Je tiens à bien le préciser.

**Le sénateur Flynn:** Mais faites donc!

**Le sénateur McIlraith:** Je m'en tiens expressément à cette objection, car j'attache beaucoup de prix au droit des parlementaires d'avoir une période de questions fructueuse et de pouvoir interroger les ministres et en recevoir des réponses surtout, et je ne veux pas qu'on les prive de ce droit.

**Des voix:** Bravo!

**Le sénateur Flynn:** Honorables sénateurs, au sujet du même rappel au Règlement, je signale au sénateur McIlraith que le sénateur Bosa avait déjà soulevé la question et que le leader du gouvernement a par la suite enfreint le Règlement. Le sénateur McIlraith devrait à l'occasion avoir le courage d'invoquer le Règlement quand son leader, le leader du gouvernement au Sénat, l'enfreint...

**Le sénateur Perrault:** Tout à fait ridicule.

**Le sénateur Flynn:**... en négligeant de répondre aux questions pour en aborder d'autres qui n'intéressent pas le Sénat. Si l'honorable sénateur a le courage de me donner raison, alors je reconnaitrai que son objection est fondée.

**Le sénateur McIlraith:** Honorables sénateurs, j'espère avoir bien fait comprendre que l'article du Règlement relatif à la période des questions s'applique également aux personnes qui répondent à ces questions, qu'il s'agisse de ministres ou de présidents de comité ou de ceux qui posent des questions.

**Le sénateur Flynn:** Vous auriez dû le dire plus tôt. Vous avez simplement fait allusion à moi. Si vous aviez dit que le Règlement s'appliquait également au leader du gouvernement, alors j'aurais admis votre objection.